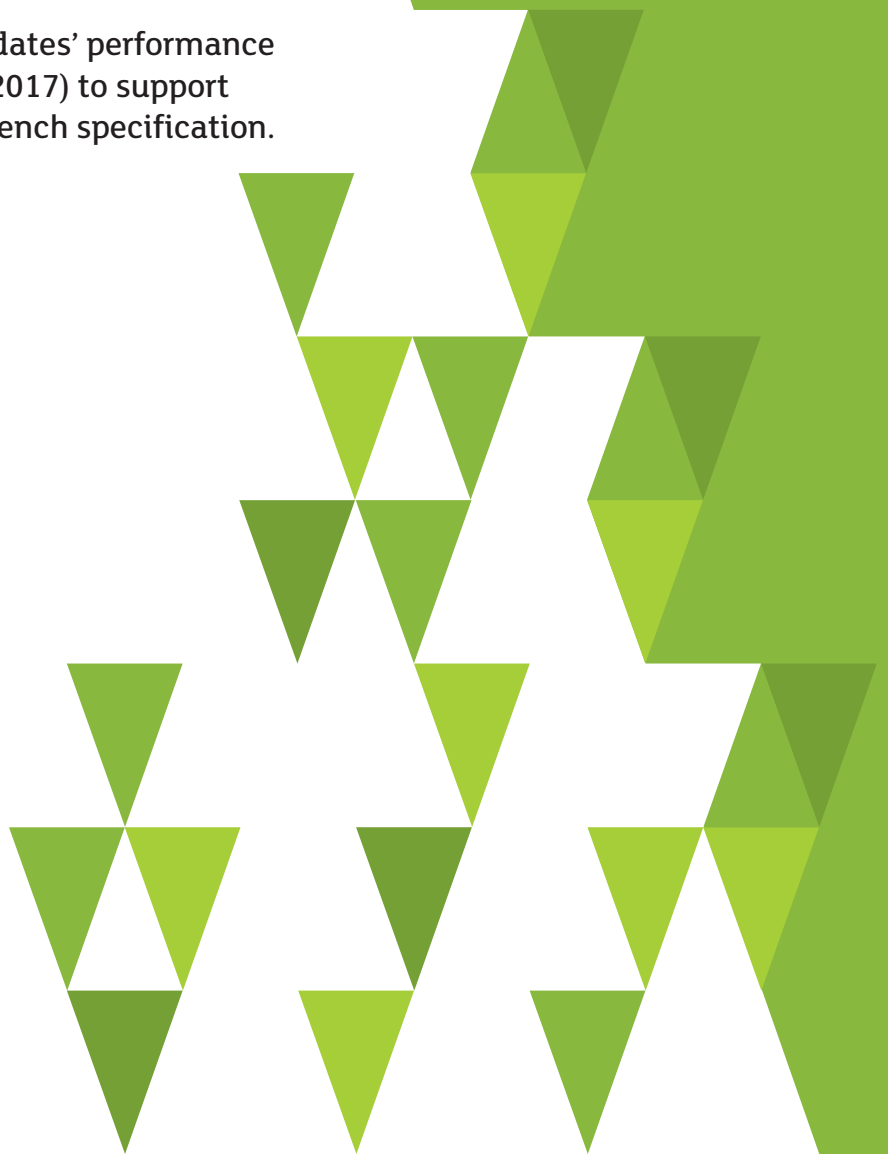


GCE



CCEA GCE AS Exemplifying Examination Performance French

This is an exemplification of candidates' performance in GCE AS examinations (Summer 2017) to support the teaching and learning of the French specification.



Permission to reproduce all copyright material has been applied for. In some cases, efforts to contact copyright holders may have been unsuccessful and CCEA will be happy to rectify any omissions of acknowledgement in future if notified.

EXEMPLIFYING EXAMINATION PERFORMANCE

GCE French

Introduction

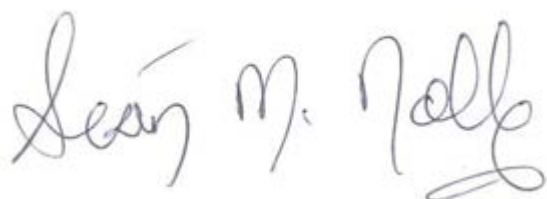
These materials illustrate aspects of performance from the 2017 summer AS examination series of CCEA's revised GCE Specification in 2016.

Students' grade A responses are reproduced verbatim and are accompanied by commentaries written by senior examiners. The commentaries draw attention to the strengths of the students' responses and indicate, where appropriate, deficiencies and how improvements could be made.

It is intended that the materials should provide a benchmark of candidate performance and help teachers and students to raise standards.

For further details of our support package, please visit our website at www.ccea.org.uk

Best wishes

A handwritten signature in black ink that reads "Seán M. McNally". The signature is written in a cursive style with a large, stylized 'S' and 'M'.

Education Manager, Seán McNally

Email: smcnally@ccea.org.uk

Telephone: 028 9026 1200 ext. 2325

GCE: AS French

AS 2 Section A: Listening

Grade: A Exemplar

Section A: Listening

Q1 Ecoutez cette discussion sur l'influence d'Internet sur les rapports entre les jeunes et leurs parents et répondez en français aux questions suivantes.

Brigitte: Marc, tu vas souvent sur Facebook, n'est-ce pas?

Marc: Oui. Je trouve que, grâce à Facebook, je découvre un monde différent et je me fais de nouveaux amis intéressants. Je l'utilise tous les jours et j'adore ça. Et toi Brigitte, Facebook est important pour toi aussi?

Brigitte: Bien sûr, mais mon père, lui, croit que Facebook est très dangereux parce qu'on ne sait pas avec qui on parle. Il a peur que j'accepte de rencontrer un de mes nouveaux amis en ville. Je crois que papa exagère et on se dispute quelquefois. Qu'en penses-tu, Suzanne?

Suzanne: C'est embêtant pour toi, mais pour moi c'est encore pire. Mon père m'a suivie sur Facebook et ce qui m'ennuie le plus, c'est qu'il veut être mon ami en ligne. Je vais être obligée de créer un autre compte pour lui échapper. Et toi Marc, tes parents sont difficiles?

Marc: Non. J'ai de la chance en ce qui concerne mes parents. Bien qu'ils soient inquiets, ils essaient d'être raisonnables. Ils savent que tout ce qui se passe en ligne n'est pas mauvais. Mon père croit qu'il est surtout important de dialoguer ouvertement avec moi. Il me traite comme un adulte et ça me plaît beaucoup. Mais toi, Claude, tu as des problèmes avec ta famille, n'est-ce pas?

Claude: Ma mère surtout est inquiète. Dès qu'on parle d'Internet, elle a du mal à garder son calme. Elle croit qu'elle doit contrôler ma vie à tout prix. Ça m'énerve. Je pense qu'elle le fait parce qu'elle se sent perdue face à notre monde cyberspatial mais j'en ai assez. C'est pénible.

Q1a Qu'est-ce que Facebook offre à Marc? [2]

Student's response

Il peut trouver nouveaux amis qui sont différents et intéressants grâce à Facebook.

[2] marks out of [2] awarded for question part

Q1b Pourquoi le père de Brigitte trouve-t-il que Facebook est dangereux? [1]

Student's response

On ne sait pas avec qui on parle

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q1c De quoi a-t-il peur? [1]

Student's response

Il a peur que sa fille peut rencontre à nouveaux amis en ville.

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q1d Qu'est-ce qui ennuie Suzanne? [1]

Student's response

Son père lui suivi sur Facebook.

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q1e Qu'est-ce qu'elle va faire pour résoudre le problème? [1]

Student's response

elle va être obligée de créer un autre compte.

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q1f Quelle est l'attitude de son père envers Marc? [2]

Student's response

Son père pense que c'est important d'être ouvert avec Marc, donc il est raisonnable.

[1] mark out of [2] awarded for question part

Q1g Que veut faire la mère de Claude? [1]

Student's response

Elle veut contrôler la vie de Claude.

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q1h Comment Claude explique-t-il l'attitude de sa mère? [1]

Student's response

elle est surtout inquiète et elle se sont perdue à Internet.

[0] marks out of [1] awarded for question part

Examiner's comments

The candidate demonstrates very good listening skills and a very good understanding of the stimulus.

[8] marks out of [10] awarded for AO1

Q2 Listen to this report about exercise at university and answer the following questions in English.

Reporter: Nous avons demandé à trois jeunes pourquoi les étudiants à l'université font si peu d'exercice. D'abord Clément.

Clément: Après le lycée, j'ai donné tout mon temps à mes études au lieu de faire du sport. Alors que je faisais du tennis depuis huit ans, j'ai dû le laisser tomber par manque de temps. Je me suis entièrement consacré à mes études. Mon temps libre, je le passe à voir mes amis. De plus, je ne pratique presque plus la marche depuis que j'ai obtenu mon permis de conduire l'année dernière.

Reporter: Et vous, Julie?

Julie: J'ai plus ou moins arrêté l'activité physique. Ce n'est pas une question de temps, c'est tout simplement que je ne suis pas assez motivée. La fac est à cinq minutes à pied de chez moi. C'est le seul trajet de ma journée. Au moins, ça me permet de bouger un peu tous les jours. Pourtant au lycée, j'étais très active. Mes profs m'encourageaient à faire beaucoup de danse et de natation. Cependant, à la fac, il faut apprendre à se débrouiller sans l'aide des autres. En plus, je n'ai aucun problème de santé qui me pousserait à être plus active. Peut-être que si je prenais quelques kilos, je trouverais la motivation nécessaire.

Reporter: Et finalement, Martin.

Martin: Heureusement, moi, je suis assez actif. Je passe au moins une heure par jour sur mon mode de déplacement favori pour circuler dans Paris - mon vélo - car ça me permet d'éviter les embouteillages. Je me sens bien après l'effort. Cependant je trouve que ce n'est pas suffisant pour garder la forme. Ce qui me décourage un peu, c'est que, dans une grande ville, il y a trop de monde pour faire du jogging et trop de distance à parcourir pour aller faire certains sports. Je trouve que c'est vraiment dommage.

Q2a What did Clément have to do when he got to university and why? [2]

Student's response

He gave all of his time to his studies instead of sport because there was a lack of time to do his studies.

[2] marks out of [2] awarded for question part

Q2b What does he do in his spare time at university? [1]

Student's response

He spends time with his friends.

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q2c What else has affected his lifestyle and why? [2]

Student's response

He no longer practises walking because he wanted to get his driving license.

[1] mark out of [2] awarded for question part

Q2d Why does Julie not exercise more? [1]

Student's response

She is not motivated to do any.

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q2e What exercise does she get daily? [1]

Student's response

the walk from university to her house

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q2f Why was Julie more active at school? [1]

Student's response

Her teacher encouraged her to do dance and swimming.

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q2g What do students need to do according to Julie? [1]

Student's response

They need to learn to do exercise without others telling them to.

[0] marks out of [1] awarded for question part

Q2h What does she say might encourage her to be more active? [1]

Student's response

If she gained some weight, she would be more willing to do exercise

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q2i How does Martin think of his bicycle? [2]

Student's response

It's his favourite way of getting around Paris and he likes it because he can avoid traffic jams.

[2] marks out of [2] awarded for question part

Q2j Why is he not totally happy with the exercise he does? [1]

Student's response

It's not enough, and there are more people who do jogging.

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q2k According to Martin, what takes away from the enjoyment of exercising in Paris? [2]

Student's response

There are too many people doing jogging and it's a long distance to run anywhere or do certain sports.

[1] mark out of [2] awarded for question part

Examiner's comments

The candidate demonstrates very good understanding of the stimulus.

[12] marks out of [15] awarded for AO1

[20] Total marks out of [25] awarded for Section A

GCE: AS French

**AS 2 Sections B and C: Reading and
Use of Language**

Grade: A Exemplar

Section B: Reading

Q1 Lisez l'article « Les parents qui font face aux racketteurs ». (See Insert.)
Répondez en français aux questions suivantes.

Les parents qui font face aux racketteurs

Dans une banlieue d'Orléans, une vingtaine de pères de famille surveillent leur quartier depuis deux mois. Ce sont des volontaires qui cherchent à protéger leurs enfants confrontés à beaucoup d'agressions et de rackets.

Selon le maire d'Orléans, c'est de l'irresponsabilité car ce groupe n'a rien d'officiel. Néanmoins il assure que personne n'a porté plainte ces dernières semaines. « Quand cela arrivera, nous interviendrons immédiatement », promet-il. Au début, les services de police n'avaient pas de commentaire à faire mais maintenant, ils demandent qu'un représentant de ce groupe de pères les contacte le plus tôt possible.

Dans leur banlieue, les pères patrouillent non armés et en secret afin de veiller sur leurs enfants et de sécuriser leur domicile. Ils ont voulu le faire savoir en permettant samedi à un journaliste de les suivre mais sans prendre de photos.

Leur secteur préféré est près de l'école primaire Gutenberg, en particulier un chemin où plusieurs enfants auraient été victimes d'agressions physiques et de rackets.

« Mon fils s'est fait racketter plusieurs fois par des plus grands », dit Sylvain. « Il me l'a raconté quand je me suis rendu compte qu'il ne portait plus la paire de chaussures de sport que nous lui avons offerte pour son anniversaire. Il n'osait pas nous le dire par peur de notre réaction. » Ce père de trois enfants est le chef de ce groupe et n'hésite pas à utiliser la force quand c'est nécessaire.

Ce fut le cas samedi dernier lorsque Sylvain et deux autres pères ont arrêté quatre jeunes du quartier qui étaient en train d'attaquer deux jeunes filles d'une quinzaine d'années. Après une confrontation physique, les quatre jeunes sont partis en courant.

Sylvain explique, « On ne joue pas les cowboys mais on en a assez de supporter ces ados qui ne respectent rien, ni personne. »

Cependant, cette façon de réagir n'est pas une solution. Plusieurs parents sont très hostiles aux actions de ce groupe non-officiel. Ils ont déjà prévenu les autorités qu'ils contre-attaqueraient si leurs propres enfants étaient victimes de violence de la part de ce groupe. « Nous sommes prêts à défendre nos enfants », affirment-ils.

Q1a Pourquoi certains pères surveillent-ils leur quartier dans la banlieue d'Orléans? [2]

Student's response

Ils veulent protéger leurs enfants confrontés à beaucoup d'agressions et de rackets.

[2] marks out of [2] awarded for question part

Q1b Que pense le maire d'Orléans de l'action de ces pères? [1]

Student's response

Il pense que c'est de l'irresponsabilité parce que ce groupe n'a rien d'officiel.

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q1c Que fera la mairie quand quelqu'un portera plainte? [1]

Student's response

Il a dit qu'ils interviendront immédiatement

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q1d Quelle a été la première réaction de la police? [1]

Student's response

Les services de police n'avaient pas de commentaire à ce temps-là.

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q1e Qu'est-ce que la police attend de ces pères? [1]

Student's response

Ils attendent pour un représentant de ces pères de les contacter le plus tôt possible.

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q1f De quelle manière les pères effectuent-ils leurs patrouilles? [2]

Student's response

Ils patrouillent non armés et en secret.

[2] marks out of [2] awarded for question part

Q1g Qu'est-ce que les pères ont demandé au journaliste de faire? [2]

Student's response

Ils ont demandé qu'un journaliste les suive, sans prendre de photos.

[2] marks out of [2] awarded for question part

Q1h Pourquoi les pères choisissent-ils de patrouiller près de l'école primaire Gutenberg? [1]

Student's response

C'est un endroit où plusieurs enfants auraient été victimes d'agressions.

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q1i Comment Sylvain a-t-il découvert que son fils s'était fait racketter? [2]

Student's response

Elle s'est rendu compte qu'il ne portait plus les chaussures de sport qu'il aime.

[1] mark out of [2] awarded for question part

Q1j Pourquoi le fils de Sylvain n'a-t-il rien dit à propos du racket? [2]

Student's response

Il n'a rien dit par peur de la réaction des parents.

[1] mark out of [2] awarded for question part

Q1k Comment sait-on que Sylvain est prêt à utiliser la force s'il le faut? [2]

Student's response

Car Sylvain et deux autres pères ont arrêté quatre jeunes, il y avait un confrontation physique.

[1] mark out of [2] awarded for question part

Q1l Que pense Sylvain des jeunes racketteurs? [1]

Student's response

Elle a dit qu'elle ne veut plus supporter ces ados qui ne respectent rien.

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q1m Qu'est-ce que certains parents menacent de faire et pourquoi? [2]

Student's response

Plusieurs parents sont très hostiles, et si leurs propres enfants sont victimes, ils sont prêts à leurs defender

[2] marks out of [2] awarded for question part

Examiner's comments

The candidate demonstrates a very good understanding of the passage and is able to extract the relevant information from the text.

[17] marks out of [20] awarded for AO2

Q2 Traduisez en anglais l'article « Khalida a réussi la partie théorique du permis de conduire ».

Ne traduisez pas le titre.

Khalida a réussi la partie théorique du permis de conduire

Arrivée il y a quatre ans à Rouen du Maroc, Khalida s'est vite mise à maîtriser la langue française. Suffisamment en effet pour réussir un diplôme de boulangerie. Soudain elle a dû faire face à la réalité – pas de voiture, pas de travail pour les postes de nuit qui sont offerts aux jeunes comme elle. « On l'a vue déprimer », se souvient son amie Guylaine.

Cependant, Khalida n'a pas perdu espoir. Avec l'aide d'une association, elle est arrivée à financer ses leçons de code de la route. C'était le premier examen théorique qu'elle passait de sa vie. Elle a travaillé dur afin de comprendre le vocabulaire spécifique du code. Avec son dictionnaire et sa détermination, elle l'a eu du premier coup. Khalida sourit car aujourd'hui elle est fière d'elle-même et pleine de confiance.

Student's response

Arriving four years ago at "Rouen du Maroc", Khalida quickly aimed to master the french language. Sufficiently in order to succeed in getting a baking degree. Unfortunately she had to face reality – no car, no job offers for night positions that are offered to young people like her. "We saw her depressed" her friend Guylaine remembered.

However, Khalida did not lose hope. With the help of an association she managed to finance her driving theory lessons. It was the first theory exam that she had sat in her life. She worked hard so that she could understand the specific vocabulary of the driving code. With her dictionary and her determination, she passed it on her first time. Khalida smiles because today she is proud of herself and full of confidence.

Examiner's comments

The candidate demonstrates a very good understanding of the passage. Overall a very accurate and competent translation. Few errors. Spelling, punctuation and grammar in English are of a high order.

[17] marks out of [20] awarded for AO2

[34] Total marks out of [40] awarded for Section B

Section C: Use of Language

Answer all **five** questions.

Q1 Rewrite the following sentences using the adjective in brackets to form an adverb.

Write full sentences in French.

Q1a Mon copain conduit quelquefois (dangereux) [1]

Student's response

Mon copain conduit quelquefois dangereusement.

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q1b Les garçons sont sortis très ... du bar. (lent) [1]

Student's response

Les garçons sont sortis très lentement du bar.

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q1c Mes grands-parents s'aiment (vrai) [1]

Student's response

Mes grands-parents s'aiment vraiment.

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q1d C'est ... ce que je voulais dire. (exact) [1]

Student's response

C'est exactement ce que je voulais dire.

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q1e Nous avons attendu notre bus (patient) [1]

Student's response

Nous avons attendu notre bus patiemment.

[0] marks out of [1] awarded for question part

[4] marks out of [5] awarded for AO3

Q2 Rewrite the following sentences using the correct form of the verb.

Write full sentences in French.

Q2a Mon grand-père (fumer) beaucoup quand il était jeune. [1]

Student's response

Mon grand-père fumait beaucoup quand il était jeune.

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q2b Si je ne reçois pas de réponse, je lui (téléphoner). [1]

Student's response

Si je ne reçois pas de réponse, je lui téléphonerai.

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q2c Nous (habiter) à la campagne depuis deux ans. [1]

Student's response

Nous avons habité à la campagne depuis deux ans.

[0] marks out of [1] awarded for question part

Q2d Quand Nicole (arriver) chez elle, elle nous enverra un texto. [1]

Student's response

Quand Nicole arrivera chez elle, elle nous enverra un texto.

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q2e Si tu faisais plus attention en classe, tu (avoir) de meilleures notes. [1]

Student's response

Si tu faisais plus attention en classe, tu aurais de meilleures notes.

[1] mark out of [1] awarded for question part

[4] marks out of [5] awarded for AO3

Q3 Rewrite the following sentences using the correct possessive adjective.

Write full sentences in French.

Q3a Plusieurs élèves ont oublié ... devoirs. (their) [1]

Student's response

Plusieurs élèves ont oublié leurs devoirs.

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q3b Pouvez-vous épeler ... nom, s'il vous plaît? (your) [1]

Student's response

Pouvez-vous épeler votre nom, s'il vous plaît?

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q3c ... voisins adorent jardiner. (our) [1]

Student's response

Notres voisins adorent jardiner.

[0] marks out of [1] awarded for question part

Q3d Jeanne aime regarder ... émission préférée dans sa chambre. (her) [1]

Student's response

Jeanne aime regarder son émission préférée dans sa chambre.

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q3e Marc a laissé ... tablette chez lui. (his) [1]

Student's response

Marc a laissé sa tablette chez lui.

[1] mark out of [1] awarded for question part

[4] marks out of [5] awarded for AO3

Q4 Write the noun corresponding to the following verbs. [1 mark each]

Write your answer in French.

Q4a expliquer

Q4b arriver

Q4c gaspiller

Q4d intimider

Q4e pleuvoir

Student's response

Q4a *l'explication*

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q4b *l'arrival*

[0] marks out of [1] awarded for question part

Q4c *le gaspille*

[0] marks out of [1] awarded for question part

Q4d *l'intimidation*

[1] mark out of [1] awarded for question part

Q4e *la pluie*

[0] marks out of [1] awarded for question part

[2] marks out of [5] awarded for AO3

Q5 Translate the following sentences into French.

Q5a My older sister bought a laptop. [3]

Student's response

Ma sœur plus âgée a acheté un ordinateur portable.

[3] marks out of [3] awarded for question part

Q5b The French celebrate Christmas on the 24th December. [3]

Student's response

Les Français célèbrent la Noël le vingt-quatre Décembre.

[3] marks out of [3] awarded for question part

Q5c Obesity is becoming a problem in France. [3]

Student's response

Obésité devienne un problème en France.

[2] marks out of [3] awarded for question part

Q5d Lots of young people like to go abroad. [3]

Student's response

Beaucoup des jeunes aiment aller à l'étranger.

[3] marks out of [3] awarded for question part

Q5e Good friends are very important nowadays. [3]

Student's response

Les bons amis sont très importants à nos jours.

[3] marks out of [3] awarded for question part

[14] marks out of [15] awarded for AO3

Examiner's comments

The candidate displays a very good command of the target language. Grammar, structures and accuracy are of a high order.

[28] Total marks out of [35] awarded for Section C

GCE: AS French

AS 3: Extended Writing

Grade: A Exemplar

Répondez en français à UNE des questions suivantes.

Q1a Berri: *Manon des sources*

Décrivez la vengeance de Manon contre les villageois.

Mentionnez les points suivants:

- les causes de sa colère
- la façon dont elle se venge
- le pardon

ou

Q1b Montrez l'importance de la famille pour César.

Mentionnez les points suivants:

- ses rapports avec Ugolin
- la descendance
- Jean de Florette

(Question not selected by Examiner)

Student's response

Q1a Berri: *Manon des sources*

En considerant le vengeance de Manon, on doit considerer la cause de sa colère, la façon dont elle se venger et finalement, le pardon.

Tout d'abord, quand Manon était petite, son père était mort et elle était triste. Pourtant en ce film, Manon découvre que tout les villageois savaient qu'Ugolin et le Papet ont bloqué la source qui tué son père Jean de Florette, mais ils n'ont mentionné rien car ce n'était pas leurs affaires et ca c'est la loi d'omerta, une loi ancienne que tout les villageois suivent. De plus, les villageois ne disons rien car Jean était étrangé et c'est difficile pour les d'accepter des autres qui ne sont pas de Bastides.

Finalemnt, Jean était bossu et c'était une autre raison les villageois ne l'aide pas. Il était differant et parce qu'ils ne sont eduques, ils ne le comprends pas et ils ne voulaient pas l'aider.

Il y a beaucoup d'ironie dans le façon dont Manon se venger son père. Jean est tué parce qu'il y avait un manque d'eau quand Ugolin et le Papet ont bloqué la rivière et il ne pourrait pas survivre alors Manon bloque la source pour punir les villageois car ils ne disaient rien.

Elle perd un des chevres et en la cherchant, elle découvre un caverne et la source. Elle sait que la village ne pourra pas survivre sans eau car ils vivent des vies agricole et alors elle bloque la source pour se venger.

Quand l'eau disparaît, les villageois se tournent vers Dieu. Ils attendent la messe tout les deux les calotins et les mécréants aussi, mais la curé dit qu'ils ne sont pas là pour prier le Dieu mais pour leurs legumes et il n'est pas tort de maintenir ça. Manon est aussi à la messe et ça rend les villageois plus coupable à cause de leur complicité. Ce n'est pas un crime de ne dire rien mais ils realisent que c'est une pèche quand le fille de le victim de le crime était là.

Finalemnt on doit mentionne le pardon. Parce que les villageois pensent que le Dieu les punit pour leurs complicité, ils organisent une procession. Ils promonent dans les rues et prier au Dieu.

pourtantt, après avoir decouvre qu'Ugolin se suicide, Manon va à la caverne avec Bernard ou il la convaincre de pardonner les villageois en lui rappelant de son père qui aurait les pardonner. Ainsi Manon et Bernard ouvre la source et l'eau returns au Bastides quand es villageois à viens de finir leur procession. Ils pense que c'est un « miracle » et maintenant, tout croient.

En somme, je comprends que Manon a devenu fou quand elle decouvre le péchè de les villageois mais a mon avis, son vengeance était trop sèvere. Pourtant le pardon est un thème brûlant dans le film et quad Manon pardonne les villageois, ca fait rend tout le monde heureux à cause de « la miracle ».

« La miracle » est le source de beaucoup d'ironie drmatique parce que manon, Bernard et nous savons que c'était Manon qui a bloqué la source mais les villageois croient que c'était le Dieu. Pagnol l'utilise pour moquer la religion et les croients et pour promoter son avis laïc car il montre les crioients d'être stupide et qu'il n'y a pas la Dieu.

Je pense que c'est un message fort.

Examiner's comments

AO2: – Understanding

The candidate demonstrates a very good understanding of the requirements of the question. There is a balanced treatment of the three strands of the question. The question is addressed appropriately and coherently despite some irrelevant material in the conclusion.

[25] marks out of [35] awarded for AO2

AO4: – Knowledge

The candidate demonstrates an excellent knowledge of the film studied and is able to focus appropriately on key aspects of the question. There is good evidence of detailed knowledge. Arguments and insights are presented clearly.

[18] marks out of [20] awarded for AO4

AO3: – Target Language

The candidate shows some command of basic grammar and structures but control is uneven. Generally characterised by frequent misspellings, some lack of complex language and errors where more complex language is used.

[12] marks out of [20] awarded for AO3

Q2 Truffaut: *Les 400 coups*

Q2a Décrivez la vie d'Antoine chez ses parents.

Mentionnez les points suivants:

- les conditions de vie
- l'attitude de son père envers lui
- l'attitude de sa mère

ou

Q2b Présentez les difficultés d'Antoine à communiquer avec les adultes.

Mentionnez les points suivants:

- ses difficultés à l'école
- ses difficultés à la maison
- les mensonges

(Question not selected by Examiner)

Student's response

Q2a Décrivez la vie d'Antoine chez ses parents.

Les 400 coups (1959) est un œuvre célèbre de François Truffaut, un des réalisateurs de la Nouvelle Vague, qui raconte l'histoire d'un jeune écolier parisien troublé et turbulent. J'ai l'intention de discuter la vie d'Antoine chez ses parents, qui est un thème très intéressante.

Considérons tout d'abord les conditions de sa vie. Antoine vit dans une minuscule appartement à Paris. Nous le voyons souvent s'occuper de lui-même, descendre la poubelle, et préparer le feu pour ses parents qui lui prêtent peu d'affection. Antoine est comme un esclave dans leur appartement et ses parents lui font faire toutes les corvées. Sa mère lui oblige de les faire et s'il ne fait pas des corvées, elle se fâche contre Antoine. Par exemple, quand Antoine a perdu acheter la farine, sa mère a crié à Antoine, « Où est la farine? »

Antoine a une vie difficile pour plusieurs de raisons. Mais c'est surtout parce que ses parents ne s'inquiètent pas de lui. Par exemple, ils révèlent qu'ils sont relativement égoïstes, en passant leur week-end sans penser aux besoins de leur fils. Antoine est un délinquant tout au long du film comme un geste d'espoir de la part de l'enfant qui a été privé de l'amour. Malheureusement, les parents d'Antoine ne le veulent plus. Cela conduit Antoine à sa chute, parce qu'il vole et ment car ses parents montrent peu d'affection, en effet le mène de l'engrenage.

A part une soirée passée ensemble au cinéma, le rapport entre l'enfant et ses parents manque d'affection. Abandonné, Antoine est un enfant espiègle, cependant on a l'impression que si ses parents avaient pu s'intéresser à lui, il se serait mieux comporté.

Deuxième lieu analysons l'attitude de son père envers lui. Premièrement, Antoine a seulement un beau-père qui s'appelle 'Julien'. Antoine ne sait pas son père, cela contribue de sa vie difficile. Cependant Julien est comme un père d'Antoine et il a de sentiments paternels quelques fois envers Antoine. Par exemple, il donne de l'argent d'Antoine et la scène où Antoine et son beau-père sont faisant le dîner ensemble, cela nous montre qu'ils ont une bonne relation quelque fois, comme c'est la scène seule que nous les voyons rire ensemble.

Cependant, nous voyons que Julien ne s'inquiète pas envers son fils, quand il donne Antoine une paire de gifles devant la classe d'Antoine. Pourtant on ne peut pas nier qu'Antoine est impulsif, comme la raison pour laquelle Antoine ne reçoit pas les gifles est parce qu'il a menti au sujet de sa mère, il a dit, « elle est morte! » Antoine n'aime pas tellement son beau-père qu'il a volé des trucs quotidiens de lui, comme, de l'argent, la guide Michelin et la machine à écrire. A noter également, Antoine est opportuniste, comme il a volé une machine à écrire du bureau de son beau-père et essaie de le rentrer plus tard. Mais, Julien le trouve et le prend par la police. Cela montre qu'il ne s'inquiète vraiment pas au sujet des besoins d'Antoine. On pourrait dire qu'Antoine était mal-traité, mais je pense qu'Antoine est trop mal-comporté en conséquence de sa mère.

Venons-en maintenant à analyser l'attitude de sa mère envers lui. En premier lieu, sa mère, 'Gilberte', ne s'occupe pas d'Antoine du tout. Elle n'a pas de sentiments maternels envers son fils. C'est ce qui le mène au mauvais comportement d'Antoine. Par exemple elle ne l'appelle jamais par son prénom. Gilberte est plus une femme qu'une mère, comme nous voyons dans sa première apparition dans le film, elle enlève ses bas devant Antoine.

Gilberte prend Antoine au cinéma, et c'est la seule scène que nous les voyons rire ensemble. Cependant elle ne le prend qu'au cinéma alors qu'Antoine ne raconterait pas Julien qu'elle était avec un amant. Gilberte est très manipulative. Par exemple elle l'achète, en lui promettant de lui donner cent francs s'il écrit une bonne dissertation. Elle s'inquiète trop de ce que les gens pensent d'elle. C'est ce qui mène de l'engrenage d'Antoine.

Antoine est le contraire d'un enfant mal-traité, il n'est pas 'traité' du tout. C'est surtout une mère attentive dont Antoine a besoin, qui Gilberte n'est pas. Par ailleurs, il n'aime pas tant sa mère qu'il a dit qu'elle était morte, comme excuse pour faire

l'école buissonnière. Cela nous montre qu'il déteste sa mère. Antoine fait l'école buissonnière, en conséquence de sa mère ne se réveille pas à l'heure. En fin de compte, personnellement, après avoir pesé tous les arguments, je pense qu'Antoine est n'est pas traité du tout par sa mère. Cela le mène à sa chute, car il a besoin une mère attentive. Antoine a eu une vie difficile, en conséquence d'une mal relation avec ses parents.

Examiner's comments

AO2: – Understanding

The candidate demonstrates an excellent understanding of the requirements of the question. The question is addressed appropriately and coherently. The response is well structured and balanced, with a suitable introduction and conclusion. Material relates well to the task.

[30] marks out of [35] awarded for AO2

AO4: – Knowledge

The candidate demonstrates a very good knowledge of the film studied, using a range of pertinent references to scenes from the film and focusing on certain key aspects of the question.

[16] marks out of [20] awarded for AO4

AO3: – Target Language

The candidate shows a good command of the target language. Some use of more complex idiom and structures is evident. Overall there is a good degree of accuracy in spite of some errors and the essay reads well, with a natural flow and an authentic feel.

[14] marks out of [20] awarded for AO3

Q3 Camus: *L'Étranger*

Q3a Montrez l'importance de la nature dans la vie de Meursault.

Mentionnez les points suivants:

- les plaisirs simples
- l'enterrement de Mme Meursault
- le meurtre de l'Arabe (Question not selected by Examiner)

ou

Q3b Montrez l'indifférence de Meursault envers les sentiments.

Mentionnez les points suivants:

- ses rapports avec sa mère
- son attitude envers l'amitié
- sa liaison avec Marie

Student's response

Q3b Montrez l'indifférence de Meursault envers les sentiments.

En guise d'introduction, l'attitude de Meursault envers les sentiments nous montre comment il est indifférent, froid et détaché. A travers Meursault, l'auteur nous fait comprendre qu'il est un étranger dans le société.

En premier lieu, examinons les rapports de Meursault avec sa mère. On a l'impression que sa mère n'est pas importante dans la vie de Meursault dans le première chapitre, citons: « Aujourd'hui, maman est morte. Ou peut-être hier, je ne sais pas. » Ce manque des sentiments continue pendant l'enterrement de sa mère; il n'exprime aucune réaction, mais les amis de sa mère et Thomas Pérez pleurent tout la nuit. Pour Meursault, le soleil est le plus important chose pendant l'enterrement, ne pas sa mère.

Pendant le procès, ce n'est pas la meurtre de l'Arabe que fait Meursault coupable: aux yeux du procure, Meursault a meurtré sa mère; parce qu'elle n'est pas important dans la vie de Meursault. Ses sentiments sont frappants mais franc et honnête: « Sans doute, j'aimais maman, mais cela ne voulait rien dire. Tous les êtres sains avaient plus ou moins souhaité la mort de ceux qu'ils aimaient. » L'attitude de Meursault envers sa mère montre comment il est indifférent.

Ensuite, l'attitude de Meursault envers l'amitié, spécifiquement avec Raymond, Salamano et Emmanuel, est peu conventionnel donc nous montre comment il est indifférent envers ses sentiments. Raymond, le voisin de Meursault, est violent et même sexiste. Il appelle Marie « mademoiselle » mais ses rapports avec les autres femmes est peu conventionnelle et violent. Bref, il n'es pas un ami conventionnel

mais quand il demand Meursault si il voudrait d'être son ami, il est d'accord. On a l'impression que ce amitié n'est pas important dans la vie de Meursault. En fait, c'est convennient. Salamono est aussi le voisin de Meursault mais malgré ils sont proches, ils ne sont pas amis. Emmanuel jour une part dans la vie de Meursault pendant sa vie quotidienne à son travail mais dans le roman après ça, il n'est pas important. Peut-être Camus nous fait comprendre que l'amitié dans la vie de Meursault n'est pas essentiel.

Rien qu'à regarder la liason de Meursault avec Marie de comprendre comment Meursault est indifférent envers ses sentiments. Marie est un personnage sensuel dans la vie de Meursault: « J'ai retrouvé dans l'eau Marie Cardona, une ancienne dactylo dont j'avais eu envie è l'époque. Elle aussi, je crois. » Marie l'aime beaucoup, mais pour Meursault, son corps est plus important que l'amour. Première partie chapitre cinq: « Marie [...] m'a demandé si je voudrais marier avec elle. J'ai dit que ça m'était égal. » D'habitude ce question est choquant, mais pour Meursault c'est un cas d'un chose peut-être peu convenient.

L'indifférence de Meursault envers sa liason avec Marie est le plus clair après le procès. Il croit que Marie trouverait un nouveau Meursault est que la vie pour Marie continuerai, citons: « Qu'importait que Marie donnât aujourd'hui sa bouche à un nouveau Meursault? »

En conclusion, je voudrais affirmer que Meursault est un personnage indifférent. Bien que 'L'Etranger' soit un roman dans le personnage premier, Camus nous montre l'indifférence de meursault avec ses rapports avec les autres et son attitude. Le citons où c'est le plus évident est avant sa mort: « Qu'il m'accueillent avec des cris de haine. »

Examiner's comments

AO2: – Understanding

The candidate demonstrates a very good understanding of the requirements of the question. The question is addressed appropriately and coherently. There is a clear structure with a suitable introduction, a good response to the three strands of the questions and a conclusion.

[27] marks out of [35] awarded for AO2

AO4: – Knowledge

The candidate demonstrates an excellent knowledge of the text studied and is able to focus appropriately on key aspects of the question, using a range of pertinent references and accurate quotations.

[17] marks out of [20] awarded for AO4

AO3: – Target Language

The candidate shows a good command of basic grammar and structures but there are some basic errors. Generally characterized by some lack of complex language.

[11] marks out of [20] awarded for AO3

Q4 Vigan: *No et moi*

Q4a Décrivez les rapports de Lou avec ses parents.

Mentionnez les points suivants:

- le drame familial
- ses rapports avec son père
- ses rapports avec sa mère **(Question not selected by Examiner)**

ou

Q4b Décrivez la vie de No dans la rue.

Mentionnez les points suivants:

- les raisons pour lesquelles elle vit dans la rue
- les difficultés des SDF
- les moyens de survivre

Student's response

Q4b Décrivez la vie de No dans la rue.

Dans cette dissertation, j'examiner le thème des SDF. Principalement, je regarderai la vie de No et comment elle est viente de vivre dans la rue.

No est née d'un viol quand sa mère avait quinze ans. Sa mère, Suzanne, était une mère affreuse et Suzanne l'a détesté. Alors, No grandit avec ses grands-parents mais quelques années plus tard sa grand-mère est mort. Elle n'a plus restée avec sa grand-père et doit retourner à sa mère. Suzanne a eu un petit ami qui a joué avec No et l'a aimé. Mais sa mère était jalouse et le beau-père de No est parti. Sa mère est deviente une alcoolique et battait No. De plus, No est allée à un internat où elle rencontre Loïc et Geneviève cependant Geneviève a eu les bonnes notes dans ses examens et Loïc est allée à Irlande pour vivre. En gros, tout le monder qui a adoré No l'est parti, et alors elle fugue et maintenant elle vit dans la rue.

Les sans domicile fixe a difficultés avec tous aspects de leur vie – travailler, manger et dormir. Ils se passent leurs vies soit faire la queue pour la soupe populaire soit

faire la queue pour l'hébergement d'urgence. Il est évident que la vie soit très dur pour les SDF, dû à la solitude que No explique en une ligne, « Dehors, on n'a pas d'amies. » De ma perspective personnelle, ça montre vraiment comment seule No se sent, et comment seule tous les SDF doivent se sentir. Bref, les SDF ne peuvent jamais trouver un petit boulot parce qu'ils n'ont pas une adresse. Par ailleurs, les femmes sont particulièrement en danger et ça se montre quand No doivent peter les plombs parfois devant les gens comme une système de défense.

Tout au long du roman on voit que quand on est un SDF, on doit faire toutes les choses de votre pouvoir pour survivre. No et moi est un roman d'apprentissage, pas seulement pour les personnages mais aussi pour le lecteur. La chose principale qu'on apprend est que si on est un SDF, on doit avoir une système de défense, par exemple cracher par terre. Le seul moyen de survivre est de se protéger. On doit aussi suivre les règles de le monde parallèle par exemple toujours prendre ce qu'on peut et toujours être à l'hébergement d'urgence par sept heures.

Bien que No soit une SDF, elle choisit cette vie quand elle a fugué. Finalement, le thème des SDF est très important dans ce roman et Delphine de Vigan était créative de utiliser No, une personnage principale, pour montrer le thème.

Examiner's comments

AO2 – Understanding

The candidate demonstrates a very good understanding of the requirements of the question. There is a clear structure using the three bullet points as the framework for the construction of the response. The question is addressed appropriately and coherently.

[28] marks out of [35] awarded for AO2

AO4 – Knowledge

The candidate demonstrates a very good knowledge of the text studied and is able to focus appropriately on certain key aspects of the question.

[15] marks out of [20] awarded for AO4

AO3: – Target Language

The candidate shows a good command of basic grammar and structures but control is uneven, with some basic errors.

[12] marks out of [20] awarded for AO3

